Vysvětlení k zadávací dokumentaci č. 2

Veřejná zakázka: Inovovaná plnicí linka pro fermentované mléčné výrobky
Zadavatel: LACRUM Velké Meziříčí, s.r.o.

Dotaz č. 1/Question No. 1:

„Payment security: The P4 document should include a provision requiring the Buyer to arrange a bank guarantee in favour of the selected Supplier, securing payment of 90% of the total contract value before shipment of the equipment. The terms of the guarantee, including the conditions and documentation required to trigger payment, should be clearly defined and made available for review.“

Odpověď zadavatele k dotazu č. 1:

Zadavatel požadavek **neakceptuje**.
Zadavatel trvá na platebních podmínkách stanovených v příloze P4 – Kupní smlouva, zejména v článku 8.
Stávající smluvní podmínky umožňují dílčí fakturaci skutečně a prokazatelně provedeného plnění, a to při splnění podmínek stanovených kupní smlouvou.
Zadavatel považuje tento způsob financování za přiměřený předmětu veřejné zakázky a za odpovídající požadavkům na průkaznost a kontrolovatelnost výdajů projektu spolufinancovaného z veřejných prostředků.
Poskytnutí bankovní záruky ve prospěch dodavatele ve výši 90 % celkové hodnoty zakázky by představovalo změnu sjednaného mechanismu zajištění plateb, kterou zadavatel nepovažuje za potřebnou.
Zadavatel proto nebude přílohu P4 v požadovaném rozsahu měnit.

Zadavatel doplňuje překlad odpovědi v anglickém jazyce / English translation of the answer:

The Contracting Authority does not accept the request.
The Contracting Authority insists on maintaining the payment terms stipulated in Annex P4 – Purchase Agreement, in particular Article 8.
The existing contractual terms allow for partial invoicing of work actually performed and duly evidenced, subject to compliance with the conditions set out in the Purchase Agreement.
The Contracting Authority considers this financing arrangement proportionate to the subject matter of the public procurement contract and consistent with the requirements for the traceability and auditability of expenditure under a project co-financed from public funds.
Providing a bank guarantee in favour of the supplier in the amount of 90% of the total contract value would constitute a change to the agreed payment security mechanism, which the Contracting Authority does not consider necessary.
The Contracting Authority will therefore not amend Annex P4 to the extent requested.

Dotaz č. 2/Question No. 2

„Tender submission deadline: The deadline for submission of tender documentation should be extended until 1 November 2026, at 10:00 AM.“

Odpověď zadavatele k dotazu č. 2:

Zadavatel požadavek na prodloužení lhůty v navrženém rozsahu neakceptuje.
Zadavatel nepovažuje samotnou žádost dodavatele za důvod pro prodloužení lhůty do požadovaného termínu.
Případné prodloužení lhůty vyplývající ze zákonných povinností zadavatele, zejména v souvislosti s vysvětlením nebo změnou zadávací dokumentace podle § 98 a § 99 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, bude posouzeno a provedeno samostatně.
Odmítnutí požadavku dodavatele nemá vliv na povinnost zadavatele dodržet zákonné lhůty.

Zadavatel doplňuje překlad odpovědi v anglickém jazyce / English translation of the answer:

The Contracting Authority does not accept the request to extend the deadline to the extent proposed.
The Contracting Authority does not consider the supplier's request alone to constitute sufficient grounds for extending the deadline to the date requested.
Any extension of the deadline arising from the Contracting Authority's statutory obligations, in particular in connection with the clarification or amendment of the procurement documentation pursuant to Sections 98 and 99 of Act No. 134/2016 Coll., on Public Procurement, will be assessed and implemented separately.
The rejection of the supplier's request does not affect the Contracting Authority's obligation to comply with statutory deadlines.